



2021-2023



Diócesis Católica de Memphis
5825 Shelby Oaks Drive
Memphis, TN 38134-1669
(901) 373-1200

Adsumus, Sancte Spiritus

Oración de invocación al Espíritu Santo para una asamblea eclesial de gobierno o discernimiento (es decir, sinodal)

Cada sesión del Concilio Vaticano II comenzó con la oración *Adsumus Sancte Spiritus*, las primeras palabras del original latino que significan: "Estamos ante ti, Espíritu Santo", que se ha utilizado históricamente en Concilios, Sínodos y otras reuniones de la Iglesia durante cientos de años, siendo atribuida a San Isidoro de Sevilla (c. 560 - 4 de abril de 636). Al ser llamados a abrazar este camino sinodal del Sínodo 2021-2023, esta oración invita al Espíritu Santo a actuar en nosotros para que seamos una comunidad y un pueblo de gracia. Para el Sínodo 2021-2023, proponemos utilizar esta versión simplificada, para que cualquier grupo o asamblea litúrgica pueda rezarla más fácilmente.

**Estamos ante ti, Espíritu Santo,
reunidos en tu nombre.**

**Tú que eres nuestro verdadero consejero:
ven a nosotros,
apóyanos,
entra en nuestros corazones.**

**Enséñanos el camino,
muéstranos cómo alcanzar la meta.**

**Impide que perdamos
el rumbo como personas
débiles y pecadoras.**

**No permitas que
la ignorancia nos lleve por falsos caminos.**

**Concédenos el don del discernimiento,
para que no dejemos que nuestras acciones se guíen
por prejuicios y falsas consideraciones.**

**Condúcenos a la unidad en ti,
para que no nos desviemos del camino de la verdad y la justicia,
sino que en nuestro peregrinaje terrenal nos esforcemos por alcanzar la vida eterna.**

**Esto te lo pedimos a ti,
que obras en todo tiempo y lugar,
en comunión con el Padre y el Hijo
por los siglos de los siglos. Amén.**

Título revisado del latín, para tener su propio *incipit*, diferente de *Adsumus Dominus Sancte Spiritus*. El *Caeremoniale Episcoporum* 1984ss., n. 1173, propone sólo el uso de *Adsumus* pero no da el texto. La versión alemana *Das Zeremoniale für die Bischöfe*, n. 1188, ofrece una traducción al alemán basada en el texto latino del *Acta Synodalia* del Concilio, vol. I/1, p. 159.

